

Berlin, den 25. Oktober 2022



migrantas

Sigmaringer Str. 1  
D - 10713 Berlin  
info@migrantas.org  
www.migrantas.org

**Integration durch Partizipation –  
Abschluss des Migrantas-Projektes  
UNSERE BIBLIOTHEK = UNSERE VIELFALT  
mit der Stadtbibliothek Lichtenberg**

**Zahlreiche Vertreter\*innen der in Lichtenberg ansässigen Migrant\*innen-Organisationen (MOs) sowie Mitarbeiter\*innen der Stadtbibliothek wurden am 13. Oktober persönlich im Rathaus Lichtenberg begrüßt und ihr Engagement wertgeschätzt.**

Lichtenbergs Bezirksbürgermeister Michael Grunst betonte:

*„Es ist uns ein großes Anliegen, dass sich alle Menschen in unserem Bezirk willkommen und zu Hause fühlen –ob sie schon lange hier leben oder erst neu zugezogen sind. Dafür ist es wichtig sich gegenseitig kennenzulernen, sich über Wünsche, Bedürfnisse, Gemeinsamkeiten und Unterschiede auszutauschen. Das Projekt „Unsere Bibliothek = Unsere Vielfalt“ des Kollektivs Migrantas hat genau diese Möglichkeit eröffnet.“*

In den vergangenen Monaten organisierte Migrantas interne wie öffentliche Workshops an den Standorten **Anna-Seghers-Bibliothek, Anton-Saefkow-Bibliothek** und **Bodo-Uhse-Bibliothek** mit im Bezirk ansässigen **Migrant\*innen-Organisationen (MOs)** und **Nachbarschaftsinitiativen** sowie **Bibliotheksmitarbeitenden**.  
Darin wurden die gegenseitige Wahrnehmung sowie konkrete Kooperationsmöglichkeiten erörtert.



Die Mitarbeitenden der Bibliotheken und die Vertreter\*innen der MOs haben sich über ihre individuellen Erfahrungen, Bedürfnisse und Wünsche zum Thema „Bibliothek und Vielfalt“ ausgetauscht und ihre Visionen in einfachen Zeichnungen festgehalten. Das Kollektiv Migrantas entwickelte daraus universell lesbare Piktogramme, die mittels Piktogramm-Plakaten in einer urbanen Aktion auf das Potenzial der Stadtbibliothek als Begegnungsort für Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte aufmerksam machen.

Aus der Zusammenarbeit von Stadtbibliothek und MOs sind Kooperationsaktivitäten entstanden. u.a. ein Legorobotik-Kurs für Kinder in ukrainischer Sprache, ein vietnamesisches Mondfest mit bilingualer Lesung, sowie ein arabischer Kalligrafie-Workshop mit Kinderschminken. Ebenso wie Musik, Tanz- und Instrumente-Vorstellungen aus Vietnam und Afrika, sowie ein Workshop zu feministischen Perspektiven von Migrant\*innen. Fortsetzung folgt.



In den öffentlichen Workshops **„Persönliche Widmung“** – und noch bis Ende des Jahres an speziellen Aktions-Tischen in der Bibliothek – sind alle Lichtenberger\*innen eingeladen, ihre eigene Botschaft zum Thema **„Zusammenleben“** auf **Piktogramm-Lesezeichen** zu schreiben, die dann in den Bestand der Bibliothek eingelegt werden, sodass Nutzer\*innen sie zufällig bei der nächsten Ausleihe finden.

Auf der Abschlussveranstaltung im Rathausaal stellten sowohl die MOs als auch die Bibliotheks-Standorte ihre Arbeits-Schwerpunkte vor und demonstrierten ihre Kompetenz hinein in die vielfältigen Communities des Bezirks. Es erfolgte ein reger Austausch bei internationalem Imbiss, gesponsert von BENN Fennpfuhl.



### Kooperationspartner\*innen

Elterninitiative Café8TV/Sprachcafé Vietnamesisch, Feministisches Zentrum für Migrant\*innen e.V., Fondation Bolingo e.V., KuBaM - Kultur- und Begegnungsort für arabischsprachige Menschen, Я-Лichtenberg - Kultur- und Begegnungsort für Russischsprachige, Vereinigung der Vietnamesen Berlin-Brandenburg e.V., Verein für aktive Vielfalt e.V., VN10-Club, YAAR e.V. + BENN Hohenschönhausen-Nord, BENN Fennpfuhl

### Über das Kollektiv Migrantas

Die interdisziplinäre Arbeitsgruppe, die sich seit 2004 mit den Themen Migration, Identität, interkultureller Dialog und Zusammenleben beschäftigt, basiert ihre Arbeit auf Workshops, in denen sich Migrant\*innen unterschiedlicher Herkunft über ihre Erfahrungen austauschen und diese zeichnerisch zum Ausdruck bringen. Schwerpunkt ihres Ansatzes ist die grafische Weiterentwicklung dieser Ergebnisse zu Piktogrammen und deren Installation in einer urbanen Aktion, um so die Stimmen der Migrant\*innen im öffentlichen Raum sichtbar zu machen.

Ein Projekt von:

in Kooperation mit:

gefördert durch:

mit Unterstützung von:

